

フロントディスクモア・

リアディスクモア・牽引式ディスクモア

 **POTTINGER**

NOVADISC / NOVACAT



飼料収穫を考えた 最高の刈取り性能



フロントディスクモア・リアディスクモア・牽引式ディスクモア

精密な刈取りは、高品質な飼料を生産するための第一歩です。生産農家が望むのは、可能な限り正確なトラッキングと、収穫ロスの最小化、圃場での時間を一切無駄にしない、精密な刈取りです。ポットINGERのフロントディスクモアとリアディスクモアは、優れた地表面検出機能とバランス制御能力で、飼料の汚損を最小に抑えます。家畜が喜ぶ飼料を生産します。

目次

最高品質の飼料	4-5
PÖTTINGER のカッターバー	6-11
丁寧な調整	12-13
フロントモア	14-21
NOVACAT クラシック フロントモア	16-17
NOVACAT アルファモーションプロ /	18-21
NOVACAT アルファモーションマスター フロントモア	
リアモア	22-33
NOVADISC リアモア サイドピボット式	24-25
NOVACAT リアモア センターピボット式	26-29
クロスフロー クロスフローオーガーでスワス成形	30-33
牽引式モア	34-39
NOVACAT T 牽引式モア	36-37
コレクター クロスコンベヤベルトでスワス成形	38-39
関連機器 / 仕様	40-47
関連機器	40-41
仕様	42-45
PÖTPRO / 純正独自部品	46-47



製品情報、寸法、重量、処理能力、その他製品イメージ画像などはおおよそのものであり、実際と異なる場合があります。掲載の機械は、装備の国によって異なる部分を考慮しておらず、標準品でない装備や、地域によって提供していない装備が含まれている場合があります。詳細につきましては、いつでもお気軽に最寄りのポットINGER代理店までお問い合わせください。

最高品質の飼料



高品質の飼料は 成功への第一歩です

高泌乳牛に必要なのは、最適な配合の高品質の粗飼料です。飼料の質が良いとき、家畜は十分な量を素早く摂取します。これは第一胃（ルーメン）の準備を整える最善のやり方であり、飼料の消化吸収効率を最大化することができます。粗飼料の品質向上により濃厚飼料への依存度が下がるとともに、家畜の健康が促進され、その両方がコストの削減につながります。健康な牛はそのお礼に妊孕性を向上させ、生産期間を延ばし、そして何より乳量を増やしてくれます。つまり、清潔で品質の良い飼料は、あなたの農場の日々の収益を改善してくれるのです。

NOVADISC / NOVACAT

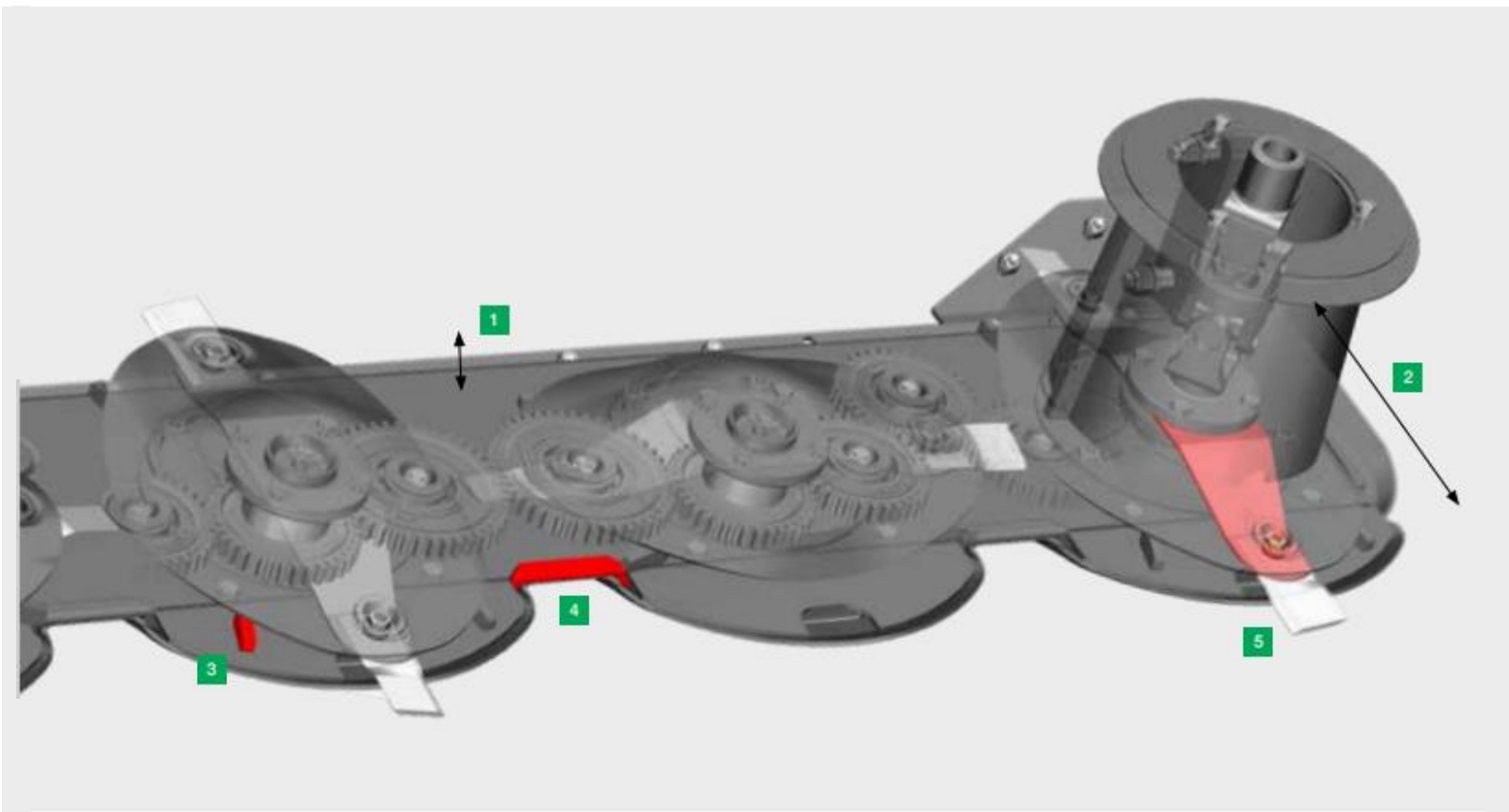
フロントディスクモア、リアディスクモア、牽引式ディスクモア



高度な土壌の被覆性保全技術

高品質の飼料を収穫するための基盤は、刈取りの過程で作られます。モアの動きが地面に追従して精密であるほど、飼料の汚損は防がれます。当社のディスクモアは最高峰のトラッキング技術を有しています。実は、80年代に「フローティング・カット」技術を開発したのは、ポッティンガーなのです。当社は、モアユニットの重量の軽減と最適化を最優先事項としています。最高峰の地表追従性を有するセンターピボット式、力強いサスペンション・スプリングや油圧シリンダー、そして先端技術を活用した躯体動作が、収穫する飼料の品質を高めます。

混入のない高品質飼料 よどみなく切る



PÖTTINGER のカッターバー - メイド・イン・オーストリアの品質

ポットINGERのディスクモアの要は、カッターバーです。圃場での幾千もの実績がその証です。NOVACAT のディスクモア・カッターバーは、当社のグリースキルヘン（Grieskirchen）のメイン工場が開発・製造した、高品質のオーストリア製です。最高の切れ味と、低い抵抗感、そして強靭さが、当社のカッターバーのトレードマークです。

PÖTTINGER のカッターバー

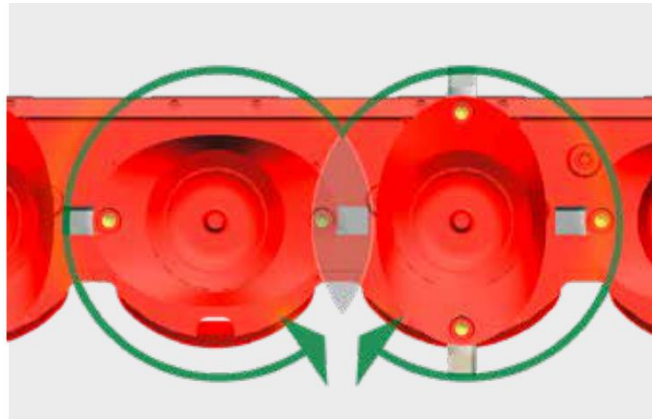
1 カッターバーの高さ わずか 4cm

2 カッターバーの幅 わずか 28cm

3 内蔵クリーニングパドル

4 位置固定の受刃

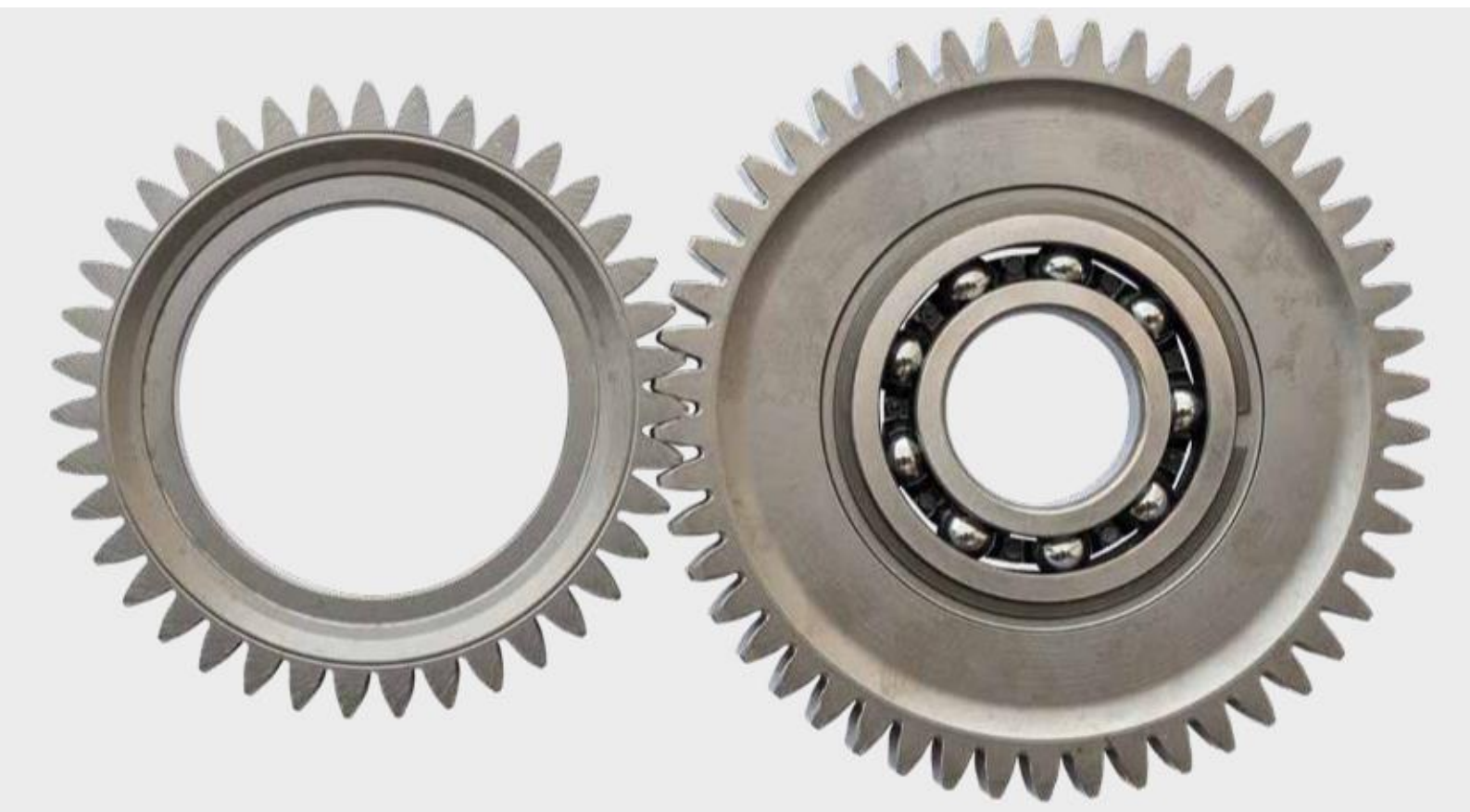
5 位置固定の刈刃



よどみない刈取り—混入のない飼料

- カッターバーは、高さわずか 4cm、幅 28cm の抜群の薄さ — 優れた地表追従性をかなえる、理想的な形状。(1)(2)
- 内蔵パドルが刃の表面を常にきれいに保ちます。(3)
- 受刃の位置は固定されており、交換が容易です。(4)
- 所定位置に固定された、簡単交換のモアのブレードは、カッターバーの表面や受刃と、極めて近い位置で回転します。最適な軌道で重なる受刃と刈刃が、混入のない均一な刈取を保証します。(5)

耐久性



長寿命

耐久性と弾力性を極めたモアです。長期間故障なしで稼働します。精密な設計が作業の高い信頼性を保証し、耐用年数の大幅な延長に寄与しています。

トライ・ドライブ

駆動部は、ほぼ同じサイズの平歯車が直線上で噛み合う構造です。常に 3 本の歯が噛み合っているトライ・ドライブ構造で、この構造が最適な動力伝達を確実にし、なにより石による衝撃がある時も、個々の歯車に影響を与えにくくなります。特別に研磨し、表面をギヤオイルに浸した歯車が、滑らかな動きを保証し、騒音を著しく軽減します。

- 歯車セット 39/50
- 歯たけ 17.5 mm

強化スチール刃

長年に渡る厳しい作業には、最高品質の刃が必要です。ポッティングャーがオリジナル・ブレードに、高品質の刃物用鋼材を使用するのは、このためです。

PÖTTINGER のカッターバー



機能的モジュール設計

軸受フランジと継手は、ゴム製 O リングのシーリングでしっかりと保護されています。ギアと軸受は一体ユニットとして取り外すことができ、アイドルギアは開口部から簡単に取り出せます。すべて非常に簡単にお取扱いいただけます。

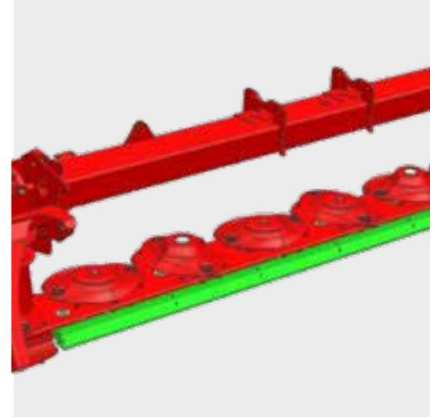


高耐久スタブ・シャフト

安定性の高いスタブ・シャフトは、ねじ込み式でギアに留められており、必要時の交換が容易です。

高耐久ベアリング

座間 60mm の、劣化に強い、ダブル円錐ころ軸受は、抜群の耐久性を有しています。



高耐久カッターバー

オプションで、特に石の多い場所などでのご利用向けに、補強用のカッターバーを追加できます。

（NOVACAT 402/442 においては標準仕様です）

簡単メンテナンスと備品



メンテナンス – 必要な時に簡単に

メンテナンスは重要事項です。いつとも早く通常通りにフル稼働させたい – それがユーザーの皆様の願いです。ポッティンガーのモアは簡単メンテナンス設計です。あなたの貴重な時間を無駄にしません。

迅速交換ブレード

ブレード用スパナでばねクリップを押し下げただけで、ブレードの交換ができます。ブレードはばねクリップで固定されています。

ブレードは、モアディスクにピン留めされています。このピンは、必要の際に経済的な価格で交換可能です。

携帯ブレード・ボックスには、替刃の収納スペースをご用意しています。

PÖTTINGER のカッターバー



手が届きやすい

ポットINGERはメンテナンスのし易さを重視しています。ガード部は折りたたみ式で大きく開き、カッターバーにしっかりと手が届くようになっています。簡単・迅速に、ブレードを交換して頂けます。必要に応じて、サイドガード部はより便利な油圧操作で上げることもできます。



耐摩耗スキッド

強化ボロン鋼製の幅広スキッドが衝撃を緩和し、積み上がった土を回避します。カッターバーは、底面に沿って取付けられた、内側及び外側のスキッドによって滑らかで、コーナーを回る時も草を守ります。

カッターバーの底面を保護する耐摩耗スキッドはオプションで追加も可能です。スキッドはネジ留めで、必要な時は簡単に交換できます。

オプションの高位置刈取りスキッドの取付けで、刈部を 50mm から 120mm に上げられます。スキッドは広い幅と大きな表面積により、非常に高い耐摩耗性を有します。

- 高位置刈取りスキッド +20mm, 世界共通仕様スキッド。特に石の多い土壌に向いています。
- 高位置刈取りスキッド +40mm, 特にホールクroppに向いています。
- 両端用の高位置刈取りスキッドも。



送り出しコーン（オプション）

送り出しコーンの能動的な形状が、作物をスムーズに送り出します。スワス成形口の取付けも可能です。

丁寧な調整



なぜコンディショナーが必要なのか？

作物のエネルギー含有量を可能な限り高く保つためには、素早く、優しい乾燥が必要です。モア・コンディショナーの利用によってなによりも節約されるもの — それは時間です。モア内蔵の歯とローラーが作物を折りたたみ、または縮ませ、幅広くふんわりと作物を広げます。これはすばやい乾燥のためになによりも必要な条件です。モア・コンディショナーによる全工程の短縮は、費用対効果を目に見えて高めます。必要な乾燥度にすぐ到達するため、晴天日に効率的に作業でき、天候リスクが著しく軽減されます。草を広げる工程が省かれることで、損傷による損失も削減されます。

エクストラ・ドライ（ED） / ローラー・コンディショナー・ベルト（RCB）



素早く均一に乾燥：ED 歯付き コンディショナー

エクストラ・ドライ（ED）コンディショナーは、1997年に農業工学技術の向上を目指してヴァーヘニンゲン（オランダ）で設立された、農業工学研究所（IMAG-DLO）と共同開発したものです。

強化鋼製のV字型の歯が作物の茎を捉え、よどみのない飼料の収穫を保証します。歯はゴム製の土台に設置されており、柔軟性を有しています。円形の大容量コンディショナー・フードと、調整機能付ガイドベーンが、空気を含んだふんわりとした集草を可能にします。コンディションレベルは調整可能です。

ご要望に応じて、刈取った作物を大きく広げること、スワスを成形することも可能です。

対応機種：

NOVACAT 261 / 301 / 351 アルファモーションプロ
NOVACAT 262 / 302 / 352
NOVACAT 307 T / 3007 T / 3507 T

精巧で効果的： RCB ローラー・コンディショナー

精巧な調整能力を有するRCBローラー・コンディショナーは、特にアルファとクローバーに適しています。ローラーは交互に食い込んで茎を均一に折りたたみ、均一に飼料を広げます。ローラー間隔とコンディショナーの圧力は柔軟に調整可能です。どちらのローラーの動きも成果を最大にするものです。鋸歯ベルト駆動システムは、メンテナンス頻度が低く、汚れが侵入しにくい構造です。

対応機種：

NOVACAT 261 / 301 / 351 アルファモーションプロ
NOVACAT 262 / 302 / 352
NOVACAT 307 T / 3007 T / 3507 T

フロントモア





目を引く だがそれだけではない

ポッティンガーのフロントモアは、まず、そしてなによりも、その完璧な地表追従性によって目を引きます。最新技術が地表の凹凸に一つ残らず対応し、完璧に追従します。その結果は — 混入のないきれいな飼料の収穫です。

さらに、装備のモダンなデザインが、仕事をするあなたを引き立てます。これこそが収穫の醍醐味です。

高い費用対効果



NOVACAT クラシック



軽量です

軽く、ヘッド部が短い構造の NOVACAT クラシック・フロントモアは、取り扱いが簡単で、コスト効率の高い機種です。小型のトラクターで使用でき、少ない燃料使用量でお使い頂けます。



完璧な地表追従性

ヘッド部がトレードマークのフロントモアです。洗練された連携の構造が、どんな作業のときも、可能な限りトラクターの近くに重心を保ちます。カッターバーのガイドアームに取付けられているジンバルが、スムーズかつ自由自在な動きを保証します。±8度の角度で動くモアが、一つ一つの地面の起伏に正確に追従します。

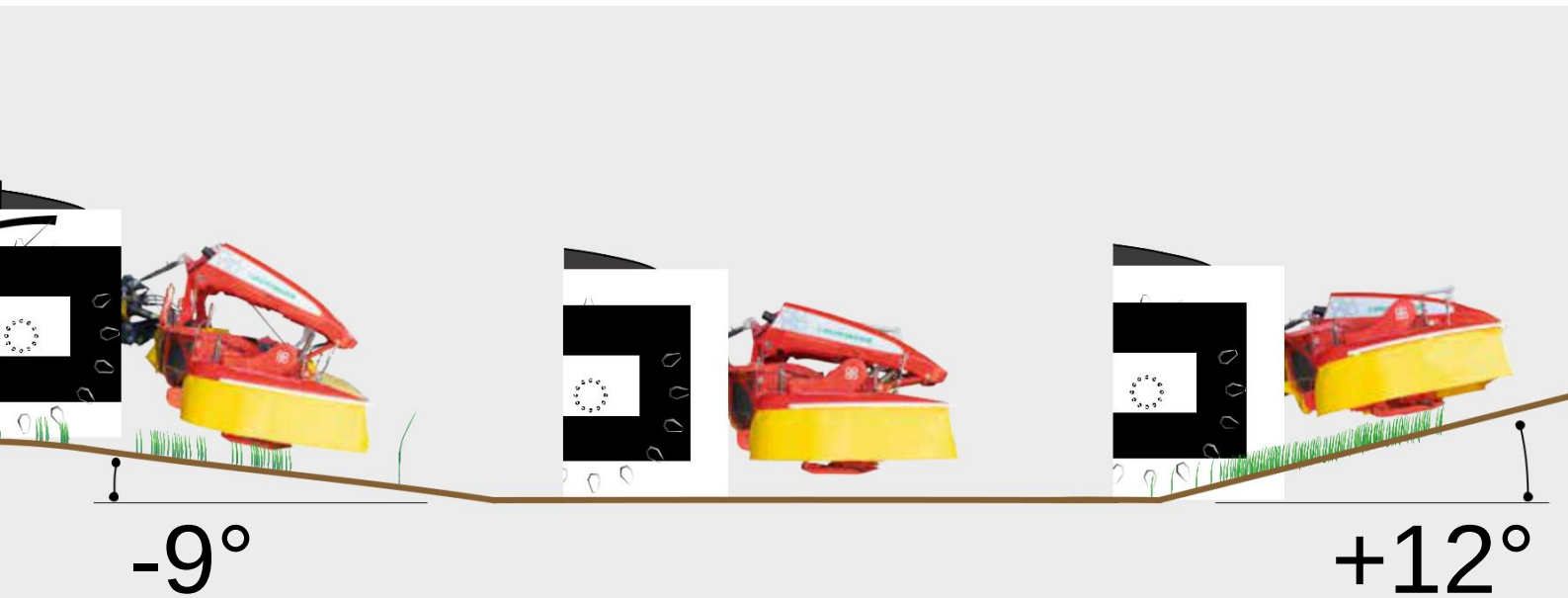
細やかなご要望に対応

外付けの2枚のディスクが、内向きに回転します。ディスクは個別に調整でき、ご希望の幅で飼料のスワスを形成します。幅の小さいスワス形成用に、ディスクの追加も可能です。

降車不要で移動できます

サイドガイドは、強靱な一体成型プレスのスチール製です。ご要望に応じてガイドの折りたたみ操作を、より便利な油圧式にすることも可能です。

独自のトラッキング技術



NOVACAT アルファモーションマスター : $-7^{\circ} / +13^{\circ}$

NOVACAT アルファモーションプロ : $-9^{\circ} / +12^{\circ}$

ただただ 精密

精密な収穫のためには、地表の凹凸の一つ一つに対応することが不可欠です。ポッティングアのアルファモーション・フロントモアは、こぶの多い小さな圃場や、スピードを出したい大きな圃場など、圃場により異なるあらゆるご要望に応えます。トラクターの後ろにはいつも、精密に収穫された、高品質飼料のもとが残されています。

独自のトラッキング技術： アルファモーション

フロント装着式アルファモーションの技術は、可動式サポートフレームの、洗練された動きを特徴としています。他の装着システムと異なり、ガイドアームだけでなく、躯体自体も地表の起伏のひとつひとつに対応します。カッターバーは隆起に沿って上がり、下り斜面に沿って下がります。これが混入のないきれいな飼料を作るのです。一定に保たれた刈り高さが、均一な成長を促し、結果的に高収量をもたらします。

究極のヘッド

ヘッド部に、大きなサスペンション・スプリングを2本内蔵しています。この構造が地表のあらゆる凹凸に素早く対応し、稼働中のモア重量を常に軽減します。これが地表への圧力が一定に保たれることを保証し、可能な限り最善の形で、あなたの圃場をダメージから守ります。

このヘッドはメーカーや型に関係なく、55馬力からの全てのトラクターに装着可能です。どのような作業のときでも、トラクターの近くに重心を保ち、スムーズな収穫を保証します。



アルファモーションが可能にすること

- 可動式サポートフレームとリンクロッドの働きによって、カッターバーが地表のあらゆる起伏に対応します：カッターバーはあらゆる隆起に沿って上がり、下り斜面に沿って下がります。
- ほぼ垂直方向に動くモアが PTO シャフトの伸縮を最小限に抑え、動作負荷を著しく軽減します。
- リンケージームのジンバルにより横方向に $\pm 16^\circ$ の可動域を持ち、他にはない自由度があります。
- ヘッド部に内蔵する 2 本の強力な高応答性スプリング：作業幅全体に渡って、バランスよく重量を配分できる完璧なヘッド。カッターバーを上げずに高速運転が可能です。
- 枕地や移動時ポジションは 350mm もの地上高。スワスを崩さずその上を通ることができ、こぶの多い圃場もモアを傷つけることなく移動できます。
- ヘッドの洗練されたデザインが、トラクターのシートから見る圃場の眺めを完璧なものにしてくれます。

各機種 of 適切な機器オプション



NOVACAT アルファモーションマスター / プロ



一層なめらか： アルファモーションマスター

NOVACAT アルファモーションマスター フロントモアは全長の短い三点取付けのヘッドを有しており、34cm トラクターに近い位置にあります。リア・アクスルへの荷重が大きくなるため、走行性が一層高まります。省エネルギーのため、小型のトラクターでもご使用頂くことができ、燃料を節約して頂けます。新型モアはさらに軽量です。

コンディショナーはご利用頂けません。

New : アルファモーションプロ

アルファモーション フロントモアの使い勝手が、さらによくなりました。新型の NOVACAT アルファモーションプロ フロントモアは、新しいデザインと、ポッティングーのマシンに期待される最高峰のトラッキングを特徴とし、あなたの毎日を格段に楽にします：

- 三点取付けが、あらゆるサイズのトラクターへの簡単装着を保証します。
- 折りたたみ式のフロントガードで、清掃や刃の交換のときも、カッターバーに非常に簡単に手が届きます。
- カバーの取り外しが容易で、サスペンション・スプリングを簡単に調整することができます
- 潤滑油の注入口はヘッドの中央に位置しており、メンテナンスが容易です。

アルファモーションプロは、コンディショナーとスワス形成口なし、または ED 歯付きコンディショナーや RCB ローラーコンディショナーと共に、ご利用頂けます。

オプションで、サイドガードの折りたたみをトラクターの座席から操作できる、便利な油圧式にすることができます。

オプションの油圧ホースとセンサーパッケージをお使い頂くと、アルファモーション フロントモアを NOVACAT モア用の電気制御ターミナルで操作でき、さらに便利になります。





後方の丁寧な仕事

NOVADISC リアモア サイドピボット式は、当社の軽量モデルです。動きが滑らかで、操作が簡単です。軽量なため、急斜面でのご使用にも向いています。

ポッティンガーの NOVACAT リアモア センターピボット式の技術は、最適な自重配分機能と、あらゆる起伏に追従する性能を強みとしています。



リアモア サイドピボット式



高いコスト効率 斜面における利用に最適

最新世代の NOVADISC リアモア サイドピボット式は、同クラス他製品と比較して軽量です。

軽量で高剛性

他製品と比較して軽量のため、40 馬力からの小型のトラクターでご使用頂けます。燃料費を削減できると同時に、スムーズな刈取りが行えます。

追従性

+22° / -30° の可動域が、荒地や傾斜面での軽やかな刈取りを可能にします。短時間であれば、連結カバーを持ち上げて、+45°までの角度で刈取りを行うことも可能です。



高い安全性と実用性

最適な重心位置で、道路移動時の安全でコンパクトなポジションを保証します。移動時ポジションでは、モアは 102°まで折りたたまれます。これにより、双方のサイドミラーで、はっきりと後方をご確認頂けます。オプションの油圧式のサイドガードの折りたたみをお使い頂くと、移動時に、可能な限り最も低い位置まで折りたたむことができます。

オプションのパーキングスタンドのご使用で、モアを垂直に立てて、保管時のスペースを節約することができます。

最新デザイン

新しい NOVADISC シリーズは、その性能にふさわしいポッティングアの最新デザインで、人々の目を惹きつけます。

簡単装着

- 調整可能な装着ピンで、簡単に手早くモアを取付けることができます。
- 作業幅 1800～2200mm と、2200～2600mm の 2 機種をご用意。
- 実用的な PTO シャフトホルダーの構造が、取付けを容易にします。

NOVADISC 222 / 262 / 302 / 352

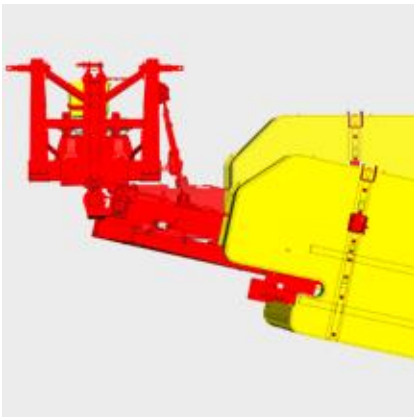


独自のサスペンションシステム

2本のサスペンション・スプリングの働きによって、カッターバーは地表にいかなる圧力も与えません。工具なしで、自重配分を3段階で調整します。NOVADISC 独自のカッターバーの動きによって、作業幅全面に渡って、圧力を均等に地表に与えることをお約束します。圧力は、作業する圃場の状態によって柔軟に調整可能です。このシステムによって、摩耗と燃料消費量を最小限に抑えることができます。

NOVADISC のリフティングシステム

モアは、カッターバーの外側の端が先に地面につくように下がります。枕地では内端が先に持ち上がります。このシステムが草を完璧に守ります。



ダメージから躯体を守る

衝突安全装置の働きで、モアはおよそ 12° 上に上がります。この働きが、モアを衝突のダメージから守ります。衝突安全装置が働いたときは、少し機械を逆回転させるだけで、元の位置に戻せます。



長寿命

カッターバー両端に位置する装着箇所が、カッターバーをねじれから守ります。これによってギアとベアリングの負荷が軽減され、滑らかな操作性と長い製品寿命を実現します。コンパクトな駆動装置と、ドライブベルトの張力を、バックテンション用のアイドラーが調整し、動力伝達の安定性と信頼性を保ちます。

便利

カッターバーにきちんと手が届くように、ガード部は折りたためます。これによって躯体をしっかりと掃除することができ、素早く簡単に刃を交換することができます。ガードカーテンは大変強靱な素材で出来ており、石や土をガードします。



リアモア センターピボット式



最適な地表追従を実現する センターピボット式

ポッティンガーのモアは、80 年代の半ばから「フローティング・カット」技術の開発に注力してきました。

センターピボット式の NOVACAT は、刈り幅全体に渡って、カッターバーを均一にサポートします。モアは地表のあらゆる起伏に沿って、その上を浮いて動きます。作物は混入なく刈り取られ、また省力のため、低燃費です。均一な刈り高によって最適な成長がもたらされ、最終的に高収穫となって、利益をもたらします。

NOVACAT リアモアでは、個別のご要望に応じたスワスディスクや、コンディショナーのご用意もできます。

NOVACAT 262 / 302 / 352 V / 352 / 402 / 442



簡単装着

収穫期間の短い作物には、素早い対応が必要です。ポッティングーのリアモアなら、ここぞという時、一切時間を無駄にすることがありません。

多機種対応

調整力に優れた装着ピンにより、ここに記載するモアは、幅広い車種のトラクターに、素早く、簡単に装着することができ、モアの刈り幅を全面活用して頂けます。実用的な PTO シャフトホルダーが、装着をより簡単にします。

油圧式ロアリンケージアーム

油圧式ロアリンケージアームによって、トラクターのリンクストラットの調整をせずに、簡単に装着できます。最適な自重配分機能や、枕地での地上高も、優れた操作性をもたらします。



滑らかな動作

ポッティングーのリアモアの自慢は、滑らかな操作性です。フリクションロック式のドライブトレインは、ドライブシャフトとギアボックスによって、1枚目のモアディスクに、なんの抵抗も受けずに直接働きかけます。



障害物やこぶへの優れた対応能力

障害物に当たったときは、カッターバーは即座に折りたたまれ、躯体を守ります。折りたたみ機能のトリガーとなる衝撃の基準は、調整可能です。オプションで、油圧式衝突安全装置もご用意しています。

油圧式自重配分機能が、カッターバーの幅全面に渡って、地表への圧力を均一にします。カッターバーの地面に対する圧力は、圃場の状態や、装着したコンディショナーやスワス形成機に応じて、無段階に調整されます。

フローティング・カットにお任せください



安心して仕事ができます

NOVACAT 262 / 302 / 352 V リアモアは、心配事とは一切無縁です。まず作業開始前のアタッチメントの取付けが簡単です。作業中は完璧な地表追従性で刈取りの楽しさを感じて頂き、刈取りが終わった後は家まで安全に移動して頂けます。

50cm の地上高

50cm もの地上高により、危険なくこぶを回避できるだけでなく、スワスの上を通るとき、スワスを全く崩しません。飼料をしっかり守ります。

±22.5°の広い可動域で、凹凸の多い圃場や傾斜地でも簡単に刈取りが行えます。

移動時垂直ポジション

(NOVACAT 262 / 302 / 352 V)

115°まで上がるモアで、実用的な移動時ポジションを実現しています。これは可能な限り最も低い高さの移動時ポジションになります。両方のサイドミラーで制限なく後方を確認できます。最適な重心位置設定が、快適な運転をお約束します。カッターバーは双方向スプールバルブで持ち上げられます。



NOVACAT 262 / 302 / 352 V / 352 / 402 / 442



高処理能力リアモア

コンディショナーのないリアモアの最上位機種は、NOVACAT 402 と 442 です。作業幅は 3.88m と 4.30m です。

掻き込み／送り出しドラム

NOVACAT 402／442 は、カッターバー両端の掻き込みドラムが、車輪の幅をしっかりと残して、きちんとしたスワスを形成します。オプションの二つの送り出しドラムで、スワスを二列に分けることもできます。トラクターは、スワスの周辺ではなく、車輪の幅に空いた場所に沿って走行することができます。



最も大きな地上高

枕地での地上高は最大 50cm です。リフト中、カッターバーはスタビライザーシリンダーでしっかり固定されます。これにより、スワス上を楽に通過でき、また移動時はより安定させることができます。

移動時水平ポジション (NOVACAT 352 / 402 / 442)

油圧式制御で、モアを後方に折りたたむことにより、高さと幅を取らない移動ポジションを実現できます。道路移動時に後方全面をご確認頂けます。この折りたたみシステムは、衝突安全システムとしても機能します。



オーガの巧みな働き



コンディショナーなしでスワスを成形

クロスフローシステムは、コスト効率の高いスワス成形システムです。モアユニットに内蔵するクロスフローオーガが、ご要望に応じた形で飼料を集草します：スワス状に成形、またはリアモアの作業幅一杯に飼料を広げます。

最高品質の飼料

コンディショナーによる調整は、飼料に加わるダメージを最小に抑えます。

ヘッドの飼葉桶様の形状により、飼料作物は刈取りから即スワスに成形されます。汚れの混入は最小限に抑えられます。

さらに作物の損傷による損失も抑制され、エネルギーを豊富に含有したまま、作物を可能な限り最適な状態で処理します。

クロスフローシステムは、牧草やホールクロップサイレージ用など、さまざまな用途にお使い頂けます。

NOVACAT 302 / 352 クロスフロー (CF)



優れたコスト効率

クロスフローシステムはコンディショナーなしで使用でき、従来のスワス成形システムと比べて、風袋重量が軽量であることが特徴です。これによって地表が保護されるだけでなく、燃料を節約することができます。クロスコンベアベルトと比較して、クロスフローシステムは必要動力を 20%削減できます。

最大の処理能力

オーガは、わずかに角度をつけてモアに取り付けられています。この構造が最適な処理を可能にしています。大容量の作物やホールクロップサイレージも、高い処理能力で、しっかりと整えたスワスに成形します。

オーガの後面パネルに取付けられたスクレーパーバーが、飼料の状態を問わず、障害物に引っ掛かることのない作業を保証します。

油圧式の後面パネル開操作

後面パネルはより便利に油圧式で、トラクターシートからの快適操作で開けられます。これによって様々な状況でのご使用に理想的に対応できます。

New : 3mタイプ クロスフロー

3.5m タイプのクロスフローシステム（NOVACAT 352 クロスフロー）のほかに、3m タイプの NOVACAT 302 クロスフローを新たにご用意しました。他社にはない製品です。

NOVACAT 302 クロスフロー 100 馬力からのトラクターに対応

小型のため、100 馬力からのトラクターでご使用頂けます。コスト効率には最も優れています。通常のクロスフローシステムの利点に加えて、燃料消費量が少ないため、費用の節約ができます。

一基で多機能



多様な機能をお楽しみください

クロスフローシステムは多様な機能を有しており、圃場での作業を非常に楽にしてくれます。

素早い乾燥

クロスフローオーガが飼料の流れを変えることで、刈取った作物の乾燥を加速させるため、この画期的なシステムは調整機能も保持しています。



スマートな刈取り

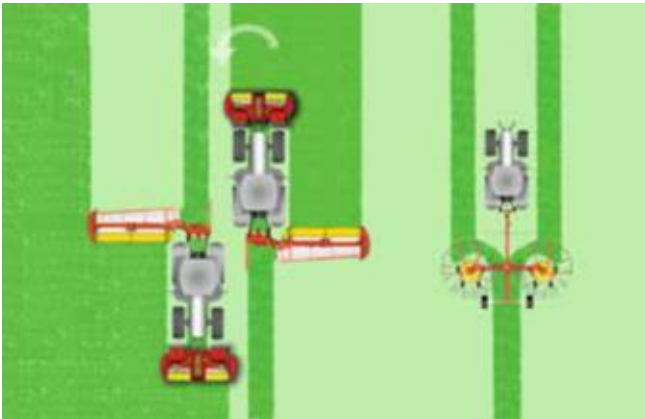
圃場の境界沿いの刈取りの時、クロスフローオーガはリアフラップを閉じ、刈り取った作物を圃場内に集草します。これにより、その後のテッディング作業時も飼料はしっかりと圃場内に維持されます。

一列に集草、即時収穫

スワスを一列に成形することで、飼料を刈取りから即座に収穫、運搬することができます。これによって、夏場などに収穫までに作物が乾燥し過ぎることを確実に防ぎます。



NOVACAT 302 / 352 クロスフロー (CF)



ホールクロップの刈取り

リアフラップが閉じている時、クロスフローオーガは作物をフロントモア中央の位置に集草して、ふんわりとした均一なスワスを成形します。

3メートル幅のフロントモアを同時使用しながら、2列で計12メートル幅の刈取りを行うことができます。刈取った飼料はそれぞれ6メートル幅の2つのスワスに成形されます。成形した2列のスワスをさらに集草するには、中央集草用ツインローターレーキがあれば十分です。作業列は大幅に削減できると共に、土と飼料が保護され、貴重な時間と燃料も節約します。



シングルサイド幅広集草

リアフラップを開放すると、刈取った飼料は、より幅広で空気を一杯に含む形状に広げられ、乾燥が一層早まります。



牽引式モア





パーフェクトな刈取り

ポットインガーの牽引式モアは、平らでない、うねりのある地表など、どのような圃場でも完璧な刈取りを行います。門型フレームに吊るされたカッターバーの自由な動きにより、3次元の地表追従性を体験して頂けます。どんな地形でも、最良の飼料の収穫を保証します。



いつでも 混入のないきれいな飼料



小型トラクターで 優れたパフォーマンス

牽引式の場合は躯体を持ち上げる力が不要なため、パワーの小さなトラクターでもご使用頂くことができ、燃料を節約して頂けます。

NOVACAT 3007T は、躯体側面に牽引バーがあることを特徴としています。このバーは油圧式で折りたたまれ、内蔵の逆止弁で位置を固定します。



左右どちらも刈取り

NOVACAT 3007T と NOVACAT 3507T は、最高の柔軟性を発揮します。中央の牽引バーは油圧式で両サイドにスイングし、左右どちらの刈取りも可能にします。お客様のお望みと、圃場の状況に、理想的な形で対応します。

躯体下部を引きずることなく スワス上を通過

刈取った穀物の上を通過する時は、使い勝手がよく、十分な高さを出せるリフティングシステムが必要になります。

特別なリフティングシステムが、余裕のある地上高を作り、ダメージを与えずに大きなスワスの上も通過します。標準的タイヤ 340/55-16 では 480mm の地上高、オプションのグループタイヤ 11.5/80-15.3 では 550mm の地上高を作ります。

片方の油圧シリンダーから、対になる反対側の油圧シリンダーにオイルを移動させることで、上下動時の均一な高さを保ちます。



NOVACAT 307 T / 3007 T / 3507 T



3D 地表追従

カッターバーがどんな地表面にも適応することで、圃場の上でしっかりと地上高を維持します。簡単に調整できる2本の大きなサスペンション・スプリングがどんな地表面に対しても、最適な圧力を保つことをお約束します。門型フレームにモアユニットを吊るす構造が、カッターバーの動きに大きな自由度を与えています。門型フレームがカッターバーを下ろし、高い自由度で完璧な地表追従性をもたらします。



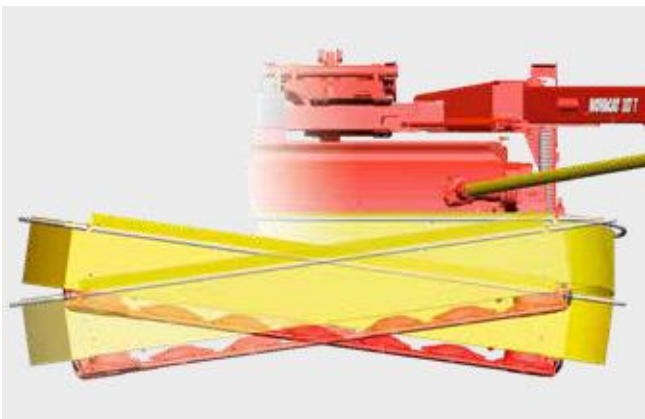
スマートな カッターバー吊り下げシステム

門型フレームにカッターバーを吊り下げた構造が高い自由度を可能にし、3次元的地表追従性を確かなものとしています。

低位置のカンチレバーシステムによって、カッターバーはこぶや畝の上を滑らかに動きます。

ガイドアームは自由運動するボールジョイントに取付けられています。ガイドバーは上方に傾斜しながらカッターバーに接続することで、地表面に見事に対応します。

最後にモアユニット上面の接続部を加えて、4点接続の吊り下げシステムの完成です。



垂直方向の高い自由度

- 上方最大 200mm までカッターバーは 5° 上に傾きます。
- 下方最大 120mm までカッターバーは 3° 下に傾きます。

リンケージ

U字型のリンケージが±30°の角度で自由な動きをもたらします。

トラクターとモアは互いに独立して、地表の凹凸を相殺します。

混入なく混合し、ていねいに成形する



コレクター



折り紙付きの多機能

コレクターを使えば、刈取り、調整、スワス成形まで一度に行うことができます。時間と費用を節約し、天候によるリスクが軽減されます。調整の工程を省きたくない、全ての生産農家の方にふさわしいスワス成形システムです。素早くかつ丁寧な乾燥のために、エクストラ・ドライ（ED）歯付きタイプコンディショナー、特に葉の多い飼料のためのローラー・コンディショナー・ベルト（RCB）タイプコンディショナーと、組み合わせてご利用いただけます。



高い信頼性

大量の飼料の刈取りの時も、ポッティングーのモアは、大きなフードと幅広のベルトの働きにより、信頼に応えます。最大の処理量できちんとしたスワスが成形されることを保証します。

柔軟な集草

スワス形状から全面に広げる形状まで、集草の形状を選べます。シートにお座り頂いたまま、油圧でキャタピラ式クロスコンベアベルトを調整して頂けます。加速ローラーのご使用で、ローダー・ワゴン用にスワス幅を狭くすることも可能です。

オプションの コントロールパネルの ご利用でさらに便利に

オプションのコントロールパネルのご利用で、ベルトの速度を簡単に調整して頂けます。

上に折りたたまれている時は、ベルトのスイッチは自動的にオフになります。

関連機器



NOVACAT フロントモア

スワス成形ディスク
内側/外側

スワス成形
追加ディスク

送り出しコーン

スワス分割用
送り出しドラム

261 / 301 クラシック	■	□	□	□
351 クラシック	■	□	□	□
261 アルファモーションマスター / プロ	■	□	□	—
261 アルファモーションプロ ED / RCB	—	—	□	—
301 アルファモーションマスター / プロ	■	□	□	—
301 アルファモーションプロ ED / RCB	—	—	□	—
351 アルファモーションマスター / プロ	■	□	□	—
351 アルファモーションプロ ED / RCB	—	—	□	—

NOVACAT リアモア センターピボット式

262	□	□	□	—
262 ED / RCB	—	—	□	—
302	□	□	□	—
302 CF	—	—	■	—
302 ED / RCB	—	—	□	—
352 V	□	□	□	—
352	□	□	□	—
352 ED / RCB	—	—	□	—
352 CF	—	—	■	—
402 / 442	□	□	□	□

NOVADISC リアモア サイドピボット式

222	□	—	□	—
262 / 302 / 352	□	□	□	—

NOVACAT T 牽引式モア

307 T ED	—	—	—
307 T RCB	—	—	—
307 T ED / RCB コレクター	—	—	—
3007 T ED	—	—	—
3007 T RCB	—	—	—
3007 T RCB コレクター	—	—	—
3507 T ED	—	—	—
3507 T RCB	—	—	—
3507 T ED / RCB コレクター	—	—	—

■ = スタンダード □ = オプション

よく一緒に注文頂く製品



耐摩耗スキッド



高位置刈取りスキッド
+20mm / +40 mm



パーキングスタンド



油圧折りたたみ式
サイドガード



コンディショナー用
シャーシ
簡単着脱ピン付き



警告表示及び
警告灯

☐	☐	-	☐	-	☐
☐	☐	-	☐	-	☒
☐	☐	-	☐	-	☐
☐	☐	-	☐	☐	☐
☐	☐	-	☐	-	☐
☐	☐	-	☐	☐	☐
☐	☐	-	☐	-	☒
☐	☐	-	☐	☐	☒

☐	☐	☐	☐	-	☒
☐	☐	☐	☐	☐	☒
☐	☐	☐	☐	-	☒
-	☒ / ☐	-	-	-	☒
☐	☐	☐	☐	☐	☒
☐	☐	☐	☐	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	☐	☒
-	☒ / ☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒

☐	☐	☐	☐	-	☐
☐	☐	☐	☐	-	☐

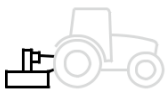
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒
☐	☐	-	-	-	☒

仕様



NOVACAT フロントモア

	作業幅	装着	トラクターPTO 速度	ヘクタール毎時最大 エーカー毎時/ヘクタール毎時
NOVACAT 261 クラシック	2.62 m	A-フレーム装着	1000 rpm	2.60
NOVACAT 301 クラシック	3.04 m	A-フレーム装着	1000 rpm	3.00
NOVACAT 351 クラシック	3.46 m	A-フレーム装着	1000 rpm	3.40
NOVACAT 261 アルファモーションマスター	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 261 アルファモーションプロ	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 261 アルファモーションプロ ED	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 261 アルファモーションプロ RCB	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 301 アルファモーションマスター	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.00
NOVACAT 301 アルファモーションプロ	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.00
NOVACAT 301 アルファモーションプロ ED	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.00
NOVACAT 301 アルファモーションプロ RCB	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.00
NOVACAT 351 アルファモーションマスター	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.40
NOVACAT 351 アルファモーションプロ	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.40
NOVACAT 351 アルファモーションプロ ED	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.40
NOVACAT 351 アルファモーションプロ RCB	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.40



NOVACAT リアモア センターピボット式

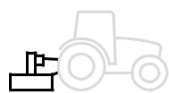
	作業幅	装着	トラクターPTO 速度	ヘクタール毎時最大 エーカー毎時/ヘクタール毎時
NOVACAT 262	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 262 ED	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 262 RCB	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	2.60
NOVACAT 302	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.00
NOVACAT 302 CF	3.04 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.00
NOVACAT 302 ED	3.04 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.00
NOVACAT 302 RCB	3.04 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.00
NOVACAT 352 V	3.46 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.40
NOVACAT 352	3.46 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.40
NOVACAT 352 CF	3.46 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.40
NOVACAT 352 ED	3.46 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.40
NOVACAT 352 RCB	3.46 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	3.40
NOVACAT 402	3.88 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	4.00
NOVACAT 442	4.30 m	Cat. 3 / 幅 3	1000 rpm	4.50

NOVACAT フロントモア / リアモア

モアディスク	集草幅 スワス成形ディスクなし	集草幅 スワス成形ディスク 2 / 4	移動時最大幅	重量
6	1.70 m	1.30 m / 1.10 m	2.57 m	685 kg
7	2.10 m	1.40 m / 1.10 m	2.98 m	745 kg
8	2.60 m	2.00 m / 1.60 m	3.42 m	805 kg
6	1.70 m	1.30 m / 1.10 m	2.57 m	845 kg
6	1.70 m	1.30 m / 1.10 m	2.57 m	810 kg
6	—	—	2.57 m	1020 kg
6	—	—	2.57 m	1040 kg
7	2.10 m	1.40 m / 1.10 m	2.98 m	885 kg
7	2.10 m	1.40 m / 1.10 m	2.98 m	890 kg
7	—	—	2.98 m	1130 kg
7	—	—	2.98 m	1200 kg
8	2.60 m	2.00 m / 1.60 m	3.42 m	965 kg
8	2.60 m	2.00 m / 1.60 m	3.42 m	1010 kg
8	—	—	3.42 m	1240 kg
8	—	—	3.42 m	1310 kg

モアディスク	集草幅 スワス成形ディスクなし	集草幅 スワス成形ディスク 2 / 4	移動時最大幅 / 最大長	重量
6	1.70 m	1.40 m / 1.10 m	3.60 m / —	910 kg
6	—	—	3.60 m / —	1160 kg
6	—	—	3.60 m / —	1230 kg
7	2.10 m	1.70 m / 1.30 m	3.80 m / —	930 kg
7	—	—	— / 4.70 m	1400 kg
7	—	—	3.80 m / —	1260 kg
7	—	—	3.80 m / —	1330 kg
8	2.50 m	2.10 m / 1.70 m	3.99 m / —	1030 kg
8	2.50 m	2.10 m / 1.70 m	— / 5.20 m	980 kg
8	—	—	— / 5.20 m	1460 kg
8	—	—	— / 5.20 m	1340 kg
8	—	—	— / 5.20 m	1390 kg
9	3.20 m	2.70 m / 2.30 m	— / 5.62 m	1040 kg
10	3.60 m	3.00 m / 2.60 m	— / 6.04 m	1080 kg

仕様



NOVADISC リアモア サイドピボット式

	作業幅	装着	トラクターPTO 速度	ヘクタール毎時最大 エーカー毎時/ヘクタール毎時
NOVADISC 222	2.20 m	Cat. 2 / 幅 2	540 rpm	2.20
NOVADISC 262	2.62 m	Cat. 2 / 幅 2	540 rpm	2.60
NOVADISC 302	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	540 rpm	3.00
NOVADISC 352	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.40



NOVACAT T 牽引式モア

	作業幅	装着	トラクターPTO 速度	ヘクタール毎時最大 エーカー毎時/ヘクタール毎時
NOVACAT 307 T ED	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 307 T RCB	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 307 T ED コレクター	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 307 T RCB コレクター	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 3007 T ED	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 3007 T RCB	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 3007 T RCB コレクター	3.04 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	3.60
NOVACAT 3507 T ED	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	4.20
NOVACAT 3507 T RCB	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	4.20
NOVACAT 3507 T ED コレクター	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	4.20
NOVACAT 3507 T RCB コレクター	3.46 m	Cat. 2 / 幅 2	1000 rpm	4.20

NOVADISC リアモア / NOVACAT T 牽引式モア

モアディスク	集草幅 スワス成形ディスクなし	集草幅 スワス成形ディスク 2 / 4	移動時最大高	重量
5	1.30 m	0.90 m / –	2.57 m	635 kg
6	1.70 m	1.50 m / 1.10 m	2.96 m	675 kg
7	2.30 m	1.70 m / 1.30 m	3.34 m	715 kg
8	2.50 m	2.10 m / 1.70 m	3.78 m	760 kg

モアディスク	集草幅	集草幅 スワス成形ディスク 2 / 4	移動時最大幅 / 最大高 / 最大長	重量
7	1.90 m / 2.70 m	–	3 m / 2.80 m / 6.1 m	1991 kg
7	1.70 m / 2.50 m	–	3 m / 2.80 m / 6.1 m	2051 kg
7	–	–	3 m / 2.80 m / 7.2 m	2530 kg
7	–	–	3 m / 2.80 m / 7.2 m	2545 kg
7	1.90 m / 2.70 m	–	3 m / 2.80 m / 7.56 m	2131 kg
7	1.70 m / 2.50 m	–	3 m / 2.80 m / 7.56 m	2190 kg
7	–	–	3 m / 2.80 m / 8.6 m	2710 kg
8	2.20 m / 3.10 m	–	3.42 m / 2.08 m / 7.56 m	2206 kg
8	2.20 m / 3.00 m	–	3.42 m / 2.08 m / 7.56 m	2286 kg
8	–	–	3.42 m / 2.08 m / 8.6 m	2825 kg
8	–	–	3.42 m / 2.08 m / 8.6 m	2890 kg

PÖTPRO (ポトプロ)



ポットINGER製品に掲示されているデータプレートのQRコードをスキャン、または www.poettinger.at/poetpro にアクセスし、マシン No.を入力してください。

お知りになりたい情報を選んでください。

PÖTPRO (ポトプロ) – 簡単、いつでも、どこでも

PÖTTINGER 製品情報

1997 年以降製造の全てのマシン

PÖTPRO とは、PÖTtinger の PROduct (製品) 情報を意味しています。PÖTPRO は、ポットINGER・ユーザーの皆様へ、1997 年以降に製造された全てのポットINGER製マシンの、個別の情報を提供するために作られました。

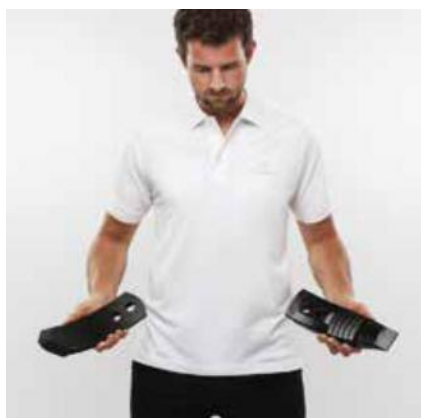
スマートフォンやタブレットで、データプレートのQRコードをスキャンするだけ、または www.poettinger.at/poetpro にアクセスし、マシン No.を入力してください。

あなたのマシンがオンライン化されます

製品に関する全ての情報。

製品についての全ての情報を即座に入手できます。

- ご使用の手引き
- オプション品の情報
- パンフレット
- 写真及び動画



CLASSIC

DURASTAR

DURASTAR **PLUS**

高い信頼性

ポットINGERの独自部品は、機能性、信頼性、性能に関して高い要求水準を満たしています。これらはポットINGER製品がお約束する特性です。

そのために、わたくしたちは、独自部品の製造に最高品質の素材を使用しています。ご利用の機械のあらゆる部分のスペア部品、摩耗部品に理想的に合致するようにします。交換には、しばしば土や、ご利用環境の違いを考慮する必要があるためです。

お客様のご意見に耳を傾け続け、わたくしたちは、3種類の異なる製品ラインをご用意しました。クラシック、ドゥラスター、ドゥラスター・プラスです。これにより、お客様のどのようなご要望にもお応えできます。真似のできないノウハウで、他に替えられない価値があります。

純正品の利点

- 即使用可能で、長寿命。
- 革新的な製造工程と、最高品質の素材で、最大の耐久性を実現。
- 完全にフィットして、故障を回避。
- システムに完全にフィットして、最高の成果。
- 摩耗部品の交換間隔を延ばし、時間とコストを節約。
- 総括的品質試験。
- リサーチと開発で、進歩が続く。
- 世界的供給網。
- 全てのスペア部品を競争力がある、喜ばれる価格でご提供しています。

摩耗部品

クラシックは、標準的作業機器のための部品ラインです。この独自内部部品では、品質、費用対効果、信頼性に基準を設けています。

ドゥラスターは、摩耗部品市場の革命です。— 高耐久、高品質、そして高い供給力と信頼性を有しています。

大変過酷な環境でマシンをご使用になっていた方に。ドゥラスター・プラスが最適な製品です。



PÖTTINGER のさらなる成功

- 1871 年創業の家族経営の会社です。
皆様のパートナーとして信頼頂いております。
- 当社は耕作機、シードドリル、牧草用機械、収穫機
のスペシャリストです。
- 際立つ成果をもたらす、将来を見据えたイノベーション。
- オーストリア発祥 — 世界中のご家庭へ。

ポットインガーのディスクモアに お任せください

- 最適な地表追従で、最高の飼料を生産。
- 折り紙付きのポットインガーのカッターバーによる、最高品質の刈取り。
- 強度と信頼性をもたらす優れた設計。
- 簡単で便利な操作。

詳しくは最寄りのセールスパートナーまでお問い合わせください：

PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
Austria
Phone +43 7248 600-0
info@poettinger.at
www.poettinger.at

Alois PÖTTINGER UK Ltd.

15 St Marks Road, Corby
Northamptonshire,
NN18 8AN
United Kingdom
Phone + 44 1536 272 220
info@pottingeruk.co.uk
www.pottingeruk.co.uk

POETTINGER Canada Inc.

460 Rue Robinson Sud
Granby, QC, J2G 7N6
Canada
Phone +1 450 372 5595
Fax +1 866 417 1683
info@poettinger.ca
www.poettinger.ca

POETTINGER US, Inc.

393 Pilot Drive
Valparaiso, IN 46383
USA
Phone +1 219 510 5534
Fax + 1 219 707 5412
info@poettinger.us
www.poettinger.us

PÖTTINGER Australia PTY LTD

11 Efficient Drive
Truganina VIC 3029
Australia
Phone +61 3 8353 2770
info@poettinger.com.au
www.poettinger.com.au

POETTINGER Ireland Ltd.

Glenaleamy, Powerstown Road,
Clonmel, Co. Tipperary
Ireland
Phone +353 52 6125766
info@poettinger.ie
www.poettinger.ie

Importer for New Zealand:

Origin Agroup
PO Box 673, 57 Hautapu Road
Cambridge
New Zealand
Phone +64 7 823 7582
info@originagroup.co.nz
www.originagroup.co.nz

Importer for South Africa:

VALTRAC
Cnr. Water & Buiten Street
9585 Parys
South Africa
Phone +27 56 817 7338 7308
wynn@valtrac.co.za
www.valtrac.co.za